

外国人体格检查记录

PHYSICAL EXAMINATION RECORD FOR FOREIGNER 体检说明

EXPLANATION OF THE PHYSICAL EXAMINATION

1. 在华学习外国留学生，应按照“外国人体格检查记录”进行体格检查。体检表贴照片处，应有医院印章，否则，视体检表无效。
 - I. **The foreign students, who intend to study in China, should go through a physical check-up before they come to China, according to the requirements of Physical Examination Record for Foreigners. The hospital seal should be put across the photo on the Examination Record, or the Record is invalid.**
2. 体检表应填写清楚，体检报告应附有 X 光透视胸片及霍乱、黄热、鼠疫、麻风、性病、开放性肺结核、艾滋病、肝功能、澳抗和精神病的化验室检查报告。外国留学生到电子科技大学报到时，我们将体检表及化验室检查报告送至成都市检验检疫局查验。凡体检查验不合格者，需在成都市检验检疫局重新体检，费用自理。
 - II. **All the items of this form should be filled in carefully and clearly. The report should be attached with the negative film for Chest X-ray exams, and the examination certificates for laboratory exams (Serodiagnosis), which include exams on Cholera, Yellow fever, Plague, Leprosy, Venereal Disease, Opening lung tuberculosis, AIDS, Psychosis, Liver function and HBsAG. On their arrival at University, the Record (an original copy) and laboratory exam certificates should be sent to Chengdu Quarantine Bureau for check. Those whose exam is not qualified should get the physical re-check up done in Chengdu. The expenses should be covered by themselves.**
3. 体检应在来华一个月前在公立医院进行，凡在私立医院体检者，应取得公证部门的公证。到达电子科技大学报到时，体检时间不得超过六个月，否则应在成都重新体检，费用自理。
 - III. **The physical examination should be taken in the public hospitals one month before their departure, if the physical check-up is done at a private hospital, the student should get the certificate notarized. If the physical check-up is over 6 months old on the day of their registration, they should have re-checked up in Chengdu. The expenses should be covered by themselves.**
4. 体检表是办理入境签证及在华居留手续所需文件之一，留学生到达电子科技大学报到时，应提交正本。
 - IV. **The Physical Examination Record is one of the documents that are needed in the process of going through the visa formalities. The students should bring the original copy along with them when they come to China.**

